

## Obchodné meno, sídlo, právna forma a registrácia Poistovne:

AEGON Životná poisťovňa, a.s., Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 979 356, DIČ: 2022134345, Zapsaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3810/B, (ďalej len „Poistovňa“)

## POISTNÍK

Meno, priezvisko, titul poistníka:

Dátum narodenia:

Štát narodenia:

Miesto narodenia:

Štátna príslušnosť:

Telefónne číslo:

Typ, číslo dokladu totožnosti:

Štát vydania:

Adresa trvalého bydliska (ulica, číslo, mesto, štát, príp. P.O.BOX):

Korešpondenčná adresa (ulica, číslo, mesto, štát, príp. P.O.BOX):

## týmto žiada Poistovňu o Výber/Čiastočný odkup finančných prostriedkov

z poistnej zmluvy č.  (ďalej len „Poistná zmluva“)

v čiastke<sup>1</sup>:  EUR vrátane poplatku (ďalej len „Výber/Čiastočný odkup“)

Výber finančných prostriedkov z Poistnej zmluvy žiadam zaslať na:

Adresu

Bankovým prevodom  
(číslo účtu, kód banky)

IBAN:

SWIFT/BIC:

Bola udelená v súvislosti s poistením podľa hore uvedenej Poistnej zmluvy plná moc alebo podpisové oprávnenie osobe s adresou (trvalý pobyt, korešpondenčná adresa) v inom štáte ako Slovenská republika?

Áno (Ak neoznačíte možnosť ÁNO, má sa zato, že Vaša odpoveď je NIE.) Napíšte štát

Pre daňové účely som rezidentom iného štátu ako Slovenská republika.

Áno (Ak neoznačíte možnosť ÁNO, má sa zato, že Vaša odpoveď je NIE.) Napíšte štát

Daňové identifikačné číslo  (Nie je potrebné vyplňať v prípade daňového rezidenta Slovenskej republiky.)

Klient podpísaním tejto žiadosti v súvislosti s Výberom/Čiastočným odkupom berie na vedomie a súhlasí so:

i. znížením hodnoty osobného konta o poplatok za Výber podľa aktuálnych pravidiel Poistovne,  
ii. zmenou a doplnením Poistnej zmluvy v rozsahu a za podmienok ako sú definované v tejto žiadosti.

Klient zároveň podpísaním tejto žiadosti v súvislosti s Výberom/Čiastočným odkupom vyhlasuje, že je majiteľom/kou účtu, na ktorý žiada Poistovňu o zaslanie výberu finančných prostriedkov z Poistnej zmluvy.

## Výklad základných pojmov (platí len pre Výber)

**Aktuálna hodnota mimoriadneho poistného:** časť Osobného konta vyjadrená k Rozhodujúcemu dňu v € a vytvorená zaplatením mimoriadneho poistného, ktorá sa

- (a) zvýši o každé zaplatené mimoriadne poistné;
- (b) zníži o každý výber.

**Aktuálna hodnota bežného poistného:** časť Osobného konta vyjadrená k Rozhodujúcemu dňu v €, ktorá je rozdielom medzi Aktuálnou hodnotou osobného konta a Aktuálnou hodnotou mimoriadneho poistného.

**Suma mimoriadnych poistných:** je to suma všetkých mimoriadnych poistných, ktoré klient zaplatil počas poistnej doby, vyjadrená k Rozhodujúcemu dňu.

**Suma výberov:** hodnota všetkých výberov, ktoré poistník realizoval počas poistnej doby, a to osobitne zo Sumy výberov z mimoriadneho poistného a osobitne zo Sumy výberov z bežného poistného vyjadrená k Rozhodujúcemu dňu v €. Pravidlá pre určenie maximálnej sumy výberu sú stanovené Poistovňou zverejnením.

**Suma výberov z mimoriadneho poistného:** suma všetkých výberov, ktoré znížili aktuálnu hodnotu mimoriadneho poistného, a ktoré poistník realizoval počas poistnej doby.

**Suma výberov z bežného poistného:** suma všetkých výberov, ktoré znížili aktuálnu hodnotu bežného poistného, a ktoré poistník realizoval počas poistnej doby. Táto hodnota sa určuje ako rozdiel medzi sumou výberov a sumou výberov z mimoriadneho poistného.

**Rozhodujúci deň:** je deň, ku ktorému Poistovňa určuje hodnoty alebo iné pre poistenie významné skutočnosti ako napríklad Aktuálnu hodnotu mimoriadneho poistného, Aktuálnu hodnotu bežného poistného, Sumu mimoriadnych poistných, Aktuálnu hodnotu výberov z bežného poistného, Aktuálnu hodnotu výberov z mimoriadneho poistného, Sumu výberov, Sumu výberov z mimoriadneho poistného, Sumu výberov z bežného poistného.

#### **Ustanovenia Poistnej zmluvy týkajúce sa pôžičky sa v nižšie uvedenom rozsahu rušia a nahrádzajú sa nasledujúcimi ustanoveniami týkajúcimi sa Výberu:**

- 1.1. Tieto pravidlá dopĺňajú a/alebo menia Poistnú zmluvu.
- 1.2. Poistník si môže pred uplynutím 36 mesiacov poistnej doby uplatniť iba nárok na Výber z Aktuálnej hodnoty mimoriadneho poistného.
- 1.3. Poistník si môže po uplynutí 36 mesiacov poistnej doby uplatniť nárok na Výber z Aktuálnej hodnoty mimoriadneho poistného a z Aktuálnej hodnoty bežného poistného.
- 1.4. Vyplatením Výberu dochádza automaticky k zníženiu ďalej uvedených hodnôt v nasledujúcom poradí:
  - (a) Aktuálnej hodnoty mimoriadneho poistného;  
Ak Výber k Rozhodujúcemu dňu prevyšuje Aktuálnu hodnotu mimoriadneho poisteného alebo Aktuálna hodnota mimoriadneho poistného je k Rozhodujúcemu dňu rovná 0, tak potom,
  - (b) Aktuálnej hodnoty bežného poistného o rozdiel medzi Výberom a Aktuálnou hodnotou mimoriadneho poistného alebo o Výber.
- 1.5. Poistovňa je povinná v prípade žiadosti o Výber vyplatiť poistníkovi Výber za podmienok dohodnutých v Žiadosti o Výber bez zbytočného odkladu po doručení žiadosti.
- 1.6. Pre účely určenia výšky poistného plnenia v prípade výplaty Výberu zníži Poistovňa Aktuálnu garantovanú poistnú sumu pre prípad úmrtia o aktuálnu hodnotu výberov z bežného poistného. Takto znížená garantovaná poistná suma pre prípad úmrtia sa použije na určenie poistného plnenia v zmysle príslušných OPP pre hlavné poistenie (krytie).

#### **Pravidlá umiestňovania mimoriadneho poistného po výplate Výberu**

Zaplatenie mimoriadneho poistného po výplate akéhokolvek Výberu má za následok vznik jednej z nasledujúcich skutočností:

- a) zníženie Aktuálnej hodnoty výberov z bežného poistného, pokiaľ Poistovňa na osobnom konte k Rozhodujúcemu dňu eviduje Aktuálnu hodnotu výberov z bežného poistného; alebo
- b) zvýšenie Aktuálnej hodnoty mimoriadneho poistného
  - (i) čiastku zaplateného mimoriadneho poistného zníženú o príslušné poplatky alebo
  - (ii) rozdiel medzi čiastkou zaplateného mimoriadneho poistného zníženou o príslušné poplatky a Aktuálnou hodnotou výberov z bežného poistného, pokiaľ Poistovňa na osobnom konte k Rozhodujúcemu dňu neeviduje Sumu výberov z bežného poistného, alebo čiastka zaplateného mimoriadneho poistného prevyšuje Aktuálnu hodnotu výberov z bežného poistného.

Poistník podpísaním tohto dokumentu berie na vedomie a súhlasí s vyššie uvedenými zmenami v poistení podľa Poistnej zmluvy, vrátane podmienok spracúvania osobných údajov nachádzajúcich sa za podpisovú stranou.

Dátum a miesto podpísania žiadosti:

Podpis poistníka:  
(podľa podpisového vzoru)

Overenie Poistovňou splnomocnenej osoby (finančný agent):

Podpis

Meno a priezvisko / obchodné meno

Email

SP číslo finančného agenta

Mobilné telefónne číslo

## VYHLÁSENIA A SÚHLASY POISTNÍKA A POISTENÉHO

### A. Ochrana osobných údajov

- a) Poistovňa je podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) prevádzkovateľom informačného systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje dotknutých osôb (najmä poistník, poistený, oprávnená osoba, ich zástupca). Právnym základom spracúvania osobných údajov je existencia zákonného oprávnenia na spracúvanie osobných údajov a uzavretie poistnej zmluvy. Poistovňa je oprávnená spracúvať osobné údaje dotknutých osôb aj bez ich súhlasu na základe zákona o poisťovníctve v platnom znení a tiež podľa § 10 ods. 3 písm. b) Zákona o ochrane osobných údajov.
- b) Osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu uvedenom v poistnej zmluve alebo predloženej Poistovní na súvislosti s poistením podľa poistnej zmluvy (ďalej len „Osobné údaje“) Poistovňa spracúva za účelom (i) uzavretia poistnej zmluvy; (ii) správy poistenia a ďalšie účely podľa zákona o poisťovníctve; (iii) štatistických a evidenčných aktivít Poistovne a osôb podľa písm. (d) nižšie.
- c) Dotknutá osoba poskytla Osobné údaje dobrovoľne, avšak ich poskytnutie je povinné a nevyhnutné na uzatvorenie poistnej zmluvy a plnenie záväzkov Poistovne vyplývajúcich z poistnej zmluvy. Uzavretie poistnej zmluvy v životnom poistení so zachovaním anonymity klienta je Poistovňa povinná odmietnuť.
- d) Osoby (tretie strany a príjemcovia podľa Zákona o ochrane osobných údajov), ktorým Osobné údaje môžu byť poskytnuté a/alebo sprístupnené: (i) osoby, ktorým poskytnutie a/alebo sprístupnenie Osobných údajov Poistovňou vyplýva z právnych predpisov, ii) osoby, ktoré pre Poistovňu alebo v mene Poistovne poskytujú služby a zabezpečujú činnosť v súvislosti s jej predmetom podnikania; (iii) Aegon Slovakia Holding B.V., Haag, Holandské kráľovstvo (ďalej len „Aegon Holandsko“) alebo iná osoba, ovládaná alebo ovládajúca Aegon Holandsko (podľa § 66a Obchodného zákonníka), vrátane osôb, ktoré sú s Aegon Holandsko a/alebo ovládanými a/alebo ovládajúcimi osobami Aegon Holandsko v zmluvnom vzťahu alebo sú s nimi inak prepojené; (iv) AEGON, d.s.s., a.s., Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, IČO 35 902 612; AEGON partner, s.r.o., Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, IČO 36 610 984; AEGON Hungary Closed Company Ltd., 1091 Budapešť, IX. Ullői út 1, Maďarsko, IČO 01-10-041365, zapísaná na Mestskom súde ako registrovom súde spoločnosti, konajúca prostredníctvom svojej pobočky AEGON Hungary Closed Company Ltd., pobočka poistovne z iného členského štátu, Slávičie údolie 106, Bratislava, Slovenská republika, IČO 36 868 396; (v) Münchener Rückversicherungs Gesellschaft, Spolková republika Nemecko; (vi) RGA International Reinsurance Company Limited, Dublin, Írsko. Akékoľvek zmeny v zozname týchto osôb alebo inej skutočnosti podľa Zákona o ochrane osobných údajov budú oznamované prostredníctvom internetovej stránky Poistovne v sekcii Dodávateľa pre spoločnosti Aegon.
- e) Osobou poverenou spracúvaním osobných údajov (sprostredkovateľom) je i) finančný agent, ktorý uzavretie poistnej zmluvy sprostredkoval, ii) ďalšie osoby, ktorých aktuálny zoznam Poistovňa oznamuje prostredníctvom svojej internetovej stránky v sekcii Dodávateľa pre spoločnosti Aegon.
- f) Poistovňa alebo osoby konajúce v jej mene je oprávnená požadovať a získavať Osobné údaje kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním z dokladu totožnosti, ďalších listín preukazujúcich údaje v rozsahu stanovenom osobitnými právnymi predpismi.
- g) Dotknutá osoba má práva uvedené v Zákone o ochrane osobných údajov, najmä na základe písomnej žiadosti vyžadovať od Poistovne potvrdenie, či sú alebo nie sú jej Osobné údaje spracúvané; o zdroji, z ktorého boli získané Osobné údaje na spracúvanie; zoznam Osobných

údajov, ktoré sú predmetom spracúvania; opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych Osobných údajov; likvidáciu Osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil alebo ak došlo k porušeniu Zákona o ochrane osobných údajov.

- h) Poistník a poistený spoločne a nerozdielne vyhlasujú, že získali a disponujú výslovným súhlasom osôb iných ako poistník a poistený na spracúvanie osobných údajov podľa poistnej zmluvy, ktorých osobné údaje poskytli Poistovní na účely poistenia podľa poistnej zmluvy.
- i) Osobné údaje budú spracúvané po dobu trvania zmluvného a/alebo poistného vzťahu a po dobu nevyhnutnú na uplatnenie práv Poistovne a dodržiavanie povinností, ktoré sú Poistovní uložené, najmenej však po dobu, po ktorú je Poistovňa povinná uschovávať dokumentáciu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
- j) Ochrana osobných údajov a Dôverných informácií Poistovňa zachováva mlčanlivosť o informáciách uvedených a/alebo predložených v súvislosti s poistnou zmluvou a zároveň je oprávnená aj bez súhlasu poistníka alebo poisteného sprístupniť alebo poskytnúť tieto informácie vrátane Osobných údajov osobám uvedeným vyššie ako aj osobám, ktorým sprístupnenie alebo poskytnutie Osobných údajov je nevyhnutné z hľadiska plnenia záväzkov a uplatňovania práv Poistovňou voči poistníkovi alebo poistenému. Poistovňa vynaloží primerané úsilie a odbornú starostlivosť, aby tieto osoby konali v súlade so záväzkom dôvernosti. Osobné údaje nebudú zverejnené.

### B. Automatická výmena informácií

Zákon č. 359/2015 Z.z. o automatickej výmene informácií o finančných účtoch na účely správy daní v platnom znení (ďalej len „Zákon o automatickej výmene informácií“) upravené automatickú výmenu informácií o finančných účtoch pre účely správy daní, a to (i) vo vzťahu k rezidentom členských štátov Európskej únie (ďalej len „členský štát“) a rezidentom štátov, ktoré sú zmluvnou stranou medzinárodnej zmluvy a (ii) v nadväznosti na dohodu medzi Slovenskou republikou a Spojenými štátmi americkými na zlepšenie dodržiavania medzinárodných predpisov v oblasti daní a na implementáciu zákona FATCA vrátane jej príloh.

V zmysle vyššie uvedeného je Poistovňa povinná vykonávať vo vzťahu ku klientom povinnú starostlivosť (zahŕňajúcu revíziu, identifikáciu a reportovanie vybraných poistných zmlúv a pod.) a plniť ďalšie povinnosti, vyplývajúce jej zo Zákona o automatickej výmene informácií.

- a) Poistovňa je povinná identifikovať daňovú rezidenciu účastníkov poistenia (najmä poistník, poistený, oprávnená osoba).
- b) Účastník poistenia berie na vedomie a súhlasí, že údaje účastníka poistenia, Poistovňou získané za účelom určenia jeho daňovej rezidencie, bude Poistovňa spracúvať za účelom plnenia svojich povinností vyplývajúcich zo Zákona o automatickej výmene informácií; Účastník poistenia je povinný na tlačive určenom Poistovňou poskytnúť Poistovní údaje, ktoré sú významné z hľadiska určenia jeho daňovej rezidencie. Poistovňa je oprávnená vyžadovať od účastníkov poistenia aj ďalšie údaje a doklady potrebné na zistenie alebo overenie ich daňovej rezidencie alebo vyžadovať potvrdenie správnosti a aktuálnosti poskytnutých údajov zo strany účastníkov poistenia, vyhotoviť si kópie požadovaných dokladov a archivovať ich pre účely kontroly zo strany príslušných orgánov. Účastník poistenia je povinný údaje a doklady podľa predchádzajúcej vety Poistovní poskytnúť, vrátane umožnenia vyhotovenia kópii týchto dokladov.
- c) Účastník poistenia berie na vedomie a súhlasí, že takto získané údaje môžu byť poskytnuté príslušným daňovým orgánom na účely výmeny daňových informácií a ich kontroly v rozsahu údajov účastníka poistenia.
- d) V prípade neposkytnutia súčinnosti zo strany dotknú-

tého účastníka poistenia je Poistovňa oprávnená zamýšľaný obchod odmietnuť vykonať alebo takéhoto účastníka poistenia považovať za daňového rezidenta iného štátu ako Slovenskej republiky.

- e) Ďalšie informácie, ako aj akékoľvek zmeny podľa tohto článku Poistovňa oznamuje prostredníctvom svojej internetovej stránky v sekcii AEGON Životná poisťovňa.